

日报报道 《大平首相同随同访华记者座谈》

说大平表明准备把访华结果向美苏及东盟充分说明

【本刊讯】日本《日本经济新闻》十二月九日刊登该报记者河西八日发自西安的一条消息，摘译如下：

正在中国访问的大平首相八日下午在西安市陕西宾馆与陪同访华记者进行了座谈。

在谈到这次访华成果时，首相认为，“相互确认了共同点和分歧点，建立起了新的友好关系”。他谈述了中国对国际形势拥有冷静而坚定的展望予以对处的感想。关于今后的日中关系问题，他又说，“两国互相补充的方面很多，愿今后进一步开拓相互补充的关系”。他说，“如果国会提出要求，就确定向国会报告访华结果”。

表明了准备在国会例会上报告首脑会谈。

日《日本经济新闻》驻曼谷记者报道

《东盟注视日中蜜月，对援助现代化抱有好感》

【本刊讯】日本《日本经济新闻》十二月八日刊登该报驻曼谷记者渡边的一篇报道，题为《东盟冷静地注视日中蜜月，对援助现代化抱有好感》，摘译如下：

对于这次大平首相访问中国，七日发表“大平主义”，东盟各国中间普遍的看法是：“日本对华经济合作已经开始，对中国现代化的支援已经正式走上轨道。”并且期望，亚洲唯一的发达国家日本的生产力与技术如果和中国巨大的潜在的经济力量有效而恰当地结合在一起，那么肯定会促进亚洲地区的经济发展，对东南亚的经济发展和增长无疑也会带来好的影响。

当去年八月缔结日中和平友好条约时，虽然东盟对该条约中引人注目的“反霸权条款”予以喝采，但另一方面，对参与中国的经济现代化多少抱有不安全。但是最近不常听到东盟公开表示这种担心了。

在先前日本和东盟经济部长会议上，大平首相已保证“继续坚持重视东盟的姿态”，而东盟本身的认识也比日中条约缔结当时有了变化，认为：“对于东南亚的和平与稳定来说，推行现实路线，以经济现代化为目标的中国，要比现代化政策受挫，

【本刊讯】日本《读卖新闻》九日刊登该报记者荻野八日发自西安的一条消息，题为《大平首相同随同访华记者座谈》，摘译如下：

大平首相八日下午六时四十五分开始在西安市陕西宾馆同随同访华记者进行了座谈。

首相表明，准备把这次访华的结果向美苏两国以及东盟作充分说明。对美苏两国是通过外交途径进行说明，对东盟准备在访华回国以后，立即派遣外务审议官鹿取前往说明。

另外，还表明为了重视今后的日苏关系，希望尽快召开日苏外长定期协商。

首相还谈到这次访华的意义，他说，“对于能够同中国首脑进行坦率对话感到满意”，使今后的日中友好关系进一步发展表明了信心。

出现混乱的中国更为可取”、“从今天中国的经济水平来看，到中国作为东盟的强有力经济竞争对手之前，尚需要相当长的时间。”

不过，这种日中的蜜月，作为亚洲的稳定因素，能否充分起到政治上的作用，对于这一点尚有疑虑。

由于大平访华，在亚洲，“美日中”对“苏越”的对立构图将更加鲜明，这样一种担心是不能否认的。东盟似乎已很快觉察到不管愿意与否，都将被卷入上述对立的危险性。

美报载文谈苏联在东西南三翼面临困境

《克里姆林宫看到各个方向都有闹纠纷的地点》

【本刊讯】美国《基督教科学箴言报》十二月七日刊登该报记者戴维·威利斯发自莫斯科的一篇报道，题为《克里姆林宫朝东、朝西和朝南看——看到各个方向都有闹纠纷的地点》，摘译如下：

克里姆林宫现在在东翼、南翼和西翼面临着的外交困难越来越大，尽管它的军事力量日益增长。

这是这里的西方人的看法。他们承认，他们对苏联外交的看法往往同从外界、从西方看苏联外交的人不同。

例如，对普通的美国人来说，苏联军事力量和理论往往使他们看不清苏联外交困难的性质。

有时看来，克里姆林宫似乎是在使美国利益受损失的情况下，在阿拉伯世界从伊朗危机中获得好处，从它通过目前中苏谈判开辟一条通向中国的新途径的努力中获得好处，从它阻止在西欧部署美国的新式中程导弹的活动中获得好处。

但是从这里来看，虽然苏联仍是一个共产主义的军事大国，但是它在国外也处于困难的时期，有种种未解决的棘手问题要处理。

从这里来看，有下面一些困难的问题，其困难程度随着地区的不同而有所不同。

东翼 头一轮中苏会谈已结束，毫无进展。中国人坚持要求莫斯科先从蒙古撤走全部军

队并取消对越南的一切军事援助。

在东南亚国家联盟（泰国、马来西亚、新加坡、印度尼西亚和菲律宾）内部，自从去年以来，五国对苏联人越来越不信任了。

这里的一些人士说，东盟强烈反对苏联帮助越南入侵柬埔寨，对苏联海军使用越南的金兰湾感到不安，并公然怀疑苏联的这一保证：越南并不打算入侵泰国。

东盟在这里的一个外交官说，“苏联人知道，当越南总理范文同去年出访东盟各国首都，谈到和平与合作的新时期时，他并不是在说真话。”“他在访问结束后，入侵了柬埔寨。”

东盟人士对苏联的策略感到恼火，因为莫斯科去年十二月曾试图派两艘海军舰只前往东盟各港口。一位人士说，“苏联人对一个国家的首都说，另一个国家的首都刚刚答应他们，他们想用这种办法对我们施加压力。”“他们这样干，无济于事。”这些人士说，我们不答应，如果必要的话，我们将来还要拒绝他们。

南翼 苏联的反美宣传是刺耳的，这里认为，主要是想讨好伊朗的霍梅尼，赢得阿拉伯

【共同社东京十二月八日电】题：大来外相说，今日中国属于立志改善人民生活的类型，今后一个时期继续实行日中合作路线

大平首相访华成为日中关系更加深入而广泛发展的起点。共同通讯社为此采访了陪同来访的大来外相，听取了他对日中首脑会谈的评价和今后的日中关系等问题的看法。

问：首脑会谈的成果如何？

大来外相：我认为，日中把相互间的分歧点相当清楚地摆出来这一点也是一个进步。在认识到这一点的基础上，该合作的地方就合作。我感到，这一点不仅是仅仅同中国的关系，从日本与世界其他国家的关系来看也是重要的；总理即使在发言和发表演说中，也在相当程度上考虑到其他国家如何接受的问题。

问：你对中国的印象怎样？

外相：一九七二年邦交正常化时，中国曾为日本在高度发展之下是否实行军国主义化而颇伤脑筋。在其后阶段，中国曾有过日本能否同中国一起成为对抗“社会帝国主义”（苏联）的力量这一期待。通过和平友好条约的谈判，中国不是也在某种程度上认识到日本有日本的立场了吗？

问：就国际形势交换意见时，焦点是什么？

外相：中国似乎就世界形势表明了严峻的看法。好象是这样一种观点：问题在于中东和印度支那半岛，特别是中东。似乎中国认为，原因姑且不说，继续长期混乱下去，将会对苏联有利。

问：也有人说日本过于倾向中国。对苏关系怎么办？

外相：日中关系既包含日本人的感情，也有自然的演变。日本再三说丝毫没有威胁他国的意图。我想，如得到证实，苏也不会把它当问题的。

问：苏联不认为中国加强力量是个问题吗？

外相：目前的中国恐怕是把目标放在民生上。有必要通过外交渠道向苏联转达（日本对华合作的真意）。即使（苏联）疑神疑鬼也没有办法，如果太没有信心，这种态度也反而是有害的。

问：在首脑会谈时心情集中在什么地方？

外相：对华日元贷款问题也好，中国从整体上大体同意日本的提案也好，曾希望不要发生分歧。没有发生问题或许是一个成功。

问：在日中间，新的铁轨完全敷设好了吗？

外相：铁轨是否已经敷设得很好，不让火车跑一跑看……。说基础工程大体上已经完成不好吗？如果中国现代化的路线没有大的变化，日中合作路线在今后一个时期内可能会继续下去。

国家的欢心，设法使伊朗的左翼力量在目前的混乱中变得强大起来。

所有这三个目标都很难达到。

霍梅尼过去常常批评苏联的共产主义，据认为，他今后可能还要这样做。苏联今天在德黑兰的影响似乎不大。

同时，在处于战略地位的阿富汗境内，反对伊斯兰叛乱分子和毛拉的战争打得很糟糕，莫斯科显然不大愿意提供更多的顾问或援助，它急于做到的是，别让人们看到它自己的军队陷在阿富汗的山谷里。

西翼 同美国的关系正在恶化。第二阶段限制战略武器条约的批准尚属疑问。莫斯科在联合国安理会中同美国一起投票，但它强烈地谴责美国，硬说美国在一九五三年把伊朗国王扶上了台，尽管国王是一个“罪犯”，美国还拒绝引渡他，从而违反了国际法。（见十二月五日《真理报》）。

美国正着手降低对华贸易的关税，尽管莫斯科坚持认为，苏联应该有优先权。

苏联仍然在强烈地谴责美国在西欧部署新的中程导弹。

这里的西方人士说，苏联人认识到，他们无法制止北约就导弹部署问题作出决定，这些人士认为，苏联宣传攻击的真正目的，是要阻止这项决定被有效地付诸实施。

法刊文章《苏联在欧洲的目标》

说苏联要实现的目标是：面对它的将是一个经济上强大、军事上软弱无力、外交上麻木不仁的西欧

【本刊讯】法国《快报》周刊十二月一日至七日一期刊登一篇文章，题目是《苏联在欧洲的目标》，全文译载如下：

苏联人想在欧洲得到什么？勃列日涅夫在一九七一年苏联共产党二十四大所作的报告中已把这个问题说得很清楚了。

他首先勾画出了第一阶段，其目标是：“最后承认第二次世界大战后在欧洲出现的领土变更”。由于一九七五年举行的赫尔辛基会议，这个目标已经实现，此外，勃列日涅夫在同一个报告中曾考虑“保证召开一次泛欧会议，并使之获得成功”。这一使命也完成了。

苏共二十四大报告所规定的第二阶段的目的是“保障集体安全”。为此，苏联重新提出了它的老建议，

即“废除华沙防御条约”，同时也取消北大西洋联盟，“或者作为第一项措施，撤走它们的军事组织”。苏联在提出这项建议的同时一直在致力于确立它的军事优势，而这一优势仍将是完整无损的，并努力以此保证它对西欧的政治控制。为了理解这一步的作用，只要考虑一个关键问题就够了。

大西洋公约及其军事组织北大西洋公约组织是以一项真正的集体性条约为基础建立的，它只有在其所有签字国一致同意下才能存在。相反，华沙条约只不过是把苏联和它的东欧各盟国之间的双边条约集中在一起的一个政治组织。由此得出的结论是，在大西洋公约和北大西洋公约组织解散之后，可能就什么东西也不存在了，无论是美国和前北约各国之间的联

盟还是这同一些国家之间的联盟都不存在了。相反，在华约解散之后，由于存在着把苏联和东欧国家联系在一起的双边条约，所以红军可以继续驻扎在波兰、东德、捷克斯洛伐克和匈牙利。所以这一步等于确认了苏联的军事优势。

这一步还没有走。但自一九七一年以来，苏联的军事优势是通过其他手段，简单说来就是通过有计划地持续不断地增加苏联的常规力量和核力量的办法来实现的。今天，承认常规武器方面的优势是老生常谈。苏联除了拥有这些常规力量之外，还拥有一个使它能打到欧洲的中程导弹核武库，相反，西欧却还未拥有中程导弹。力量对比的变化之所以这样引人注目，这特别是由于苏联

美百多名众议员要求建立一支特种打击力量

以便在美驻外使馆遭到袭击时进行救援

【路透社华盛顿十二月七日电】一百多名众议员今天要求立即建立一支特种打击力量，以在美国驻国外大使馆遭到袭击时进行救援。

他们发表声明说，他们已写信给卡特总统，坚决主张建立“世

界范围的海军陆战队救援力量”，这支力量由具有空运和海运能力的三个旅组成。

这一百零四名众议员包括众院多数党民主党领袖吉姆·赖特和众院共和党第二号人物罗伯特·迈克尔。

对俄国人来说，一句话，就是在“裁军”的幌子下，使目前这种战略上的不平衡态势得以保持，而且首先要说服欧洲人不要使北约的武器现代化，为此，他们时而使用诱惑，时而使用威胁手段。

时间很紧迫。对莫斯科来说，限定的日期是一九七九年十二月十三日，这是北约最高级会议开幕的日子，这次会议将决定或推迟在西欧部署中程导弹。如果苏联最终又使人们推迟作出这一决定，就象它最终使人们取消了中子弹计划那样，那么，苏联就会实现它的目标：面对它的将是一个经济上强大（因为苏联需要依赖这种繁荣）、军事上软弱无力、外交上麻木不仁的西欧。

《罗马尼亚新闻》载文谈罗马尼亚的节日歌舞

【本刊讯】罗马尼亚《罗马尼亚新闻》周刊（英文版）六月二十日刊登一篇文章，题为《祭色列斯》，摘译如下：

虽然玫瑰花、百合花和郁金香分别是英国、法国和荷兰的象征，可是罗马尼亚人民对俗名为蓬子菜的花却赋予深刻的含意。关于这种花，人们有许多传说。通过音乐、诗歌和舞蹈所表达的这些传说，是罗马尼亚各地区的节日仪式活动的一部分。考古学家们在从前的城市托米斯和卡拉蒂斯的遗址发掘出的许多硬币证明，这些民间节日在公元四世纪就已经有了。我们的祖先赫特一达基亚人，在小麦收获季节前举行庆祝活动，祭色列斯——（罗马）谷物女神。民间传说讲，在春末夏初的一

天晚上，蓬子菜忽然争相开花。罗马尼亚农民把他们预言有一个丰收年的信念，倾注在这种开遍原野的朴素的黄花上。他们用这种花编成花环，把花环挂在自己家的大门上或果树上。在罗马尼亚的一些地区，人们通常把花环扔向房顶，如果花环不滚下来，那就表明这一家今年会富裕美满，待嫁的姑娘在冬天来临前可以出嫁。

收获仪式意味着全村的人都参加，大家选出一位最漂亮和最勤劳的少女来形象体现这种花的魄力和魅力。跟古代节日的风俗一样，当选的姑娘头上戴着用黄花编的花冠，穿上传统的服装，披上鲜艳的披肩。她在一群人陪同下来到田野，以迷人的舞姿和精湛的技艺表演唱歌跳舞，然后回到村子

【美联社华盛顿十二月七日电】美国总统卡特今天向眼泪汪汪的美国在伊朗的人质的家属保证，他不会采取“会引起流血或使变化无常的扣留人质的人袭击他们或惩罚他们”的行动。

这些人质的一位家属说，卡特和政府其他高级官员们在秘密介绍情况的会议上对家属们说，政府打算很快采取行动使人质获释。一名被扣作人质的海军陆战队队员的姐姐朱迪·埃伦贝克，不肯说打算采取什么行动。但是她说，在不久的将来“肯定”会采取行动。

这些家属同政府官员会见了整整一天，想知道正在采取什么措施使人质获释。在这之后家属们要求所有的美国人让伊朗人知道他们希望被扣留者获释。

这些家属起草了一份声明，要求美国人用以下的内容向伊朗驻华盛顿大使馆寄明信片 and 请愿书：“致伊朗人民：美国人民要求立即释放人质。”

卡特在国务院接待室的讲话博得了国务院职员们的一阵又一阵的掌声，并且使家属们流泪。

总统说：“我要非常稳重，非常谨慎。我们的目的是使人质回家。我不打算采取任何会引起流血或使变化无常的扣留我们人质的人袭击他们或惩罚他们的军事行动。”

当记者问到是否出现任何争论时，埃伦贝克夫人拒绝发表意见。有些家属表示，他们对为使

人质获释所作的努力感到不满意。副国务卿戴维·纽瑟姆对一位记者说，这些家属建议美国政府进一步采取步骤以使他们的亲人获释。纽瑟姆说：“但是，这批人不希望采取任何戏剧性行动。”这反映出家属们担心鲁莽的行动或军事反应可能使人质丧命。

【路透社华盛顿十二月七日电】国务卿万斯今天会见扣留在德黑兰的五十三名美国人的家属，与此同时，美国官员们正谋求弄清楚伊朗发表的表明可能不久再释放一些人质的新的讲话。

卡特政府一方面在谋求早日结束已为时一月的危机，一方面采取了减轻国内忧虑情绪的行动，人们对伊朗北部的叛乱可能产生什么影响感到捉摸不定。

《祭 色 列 斯》

里加入也在唱歌跳舞的人群中。所有的姑娘都渴望扮蓬子菜花，因为这是一种光荣，虽然传说讲，扮谷物女神的姑娘要等三年后才可以结婚。当然，关于这种节日的许多细节已经消失了，但是这种仪式的主要内容一直保留到今天。例如，关于这种花的舞蹈全部是由姑娘们来表演的，唯一出场的男孩子扮演打旗帜的角色，旗帜是用麦穗和黄花装饰起来的。为舞蹈伴奏的音乐起源于格利高里一世，通常用罗马尼亚古老的传统乐器

（小笛、排箫、风笛和特殊的鼓）演奏。当女演奏者不够的时候，由男人装扮成女的进行演奏。在布泽乌镇，过仲夏的传统节日，就是说夏至到了。这是一个盛大的节日，大约有一百多个民间歌舞队参加庆祝活动，其中大部分来自这个县的各个村庄。壮丽的行列从市镇中心开始出发，“谷物女神”在队伍的最前头。庆祝游行队伍走到一条宽敞的大街——每年仲夏定期集市贸易的场所——开始表演歌曲和舞蹈。

蓬子菜花舞今天一直列在罗马尼亚一些艺术团体的节目单上。

法荷就防止莱茵河污染的条约问题发生争执

【法新社海牙十二月四日电】荷兰外交部今天宣布，在法国决定不把防止莱茵河污染的条约提交法国议会批准之后，荷兰已召回它驻巴黎的大使进行磋商。

这在现代外交史上还是第一次。

这项条约是西德、瑞士和卢森堡，还有法国和荷兰在一九七六年十二月三日在波恩签署的。

德热拉斯在英刊上发表谈话

说西方没有对苏联采取强硬立场

【路透社伦敦十二月五日电】已醒悟过来的前南共领袖米·德热拉斯说，俄国人希望他们下一个领导人是一个强有力的人物，此人将不同于勃列日涅夫。俄国人认为勃列日涅夫优柔寡断、软弱无能。

德热拉斯在本月出版的英国文艺、时事刊物《文汇》月刊上有一篇谈话。他在谈话中还批评西方没有对苏联采取比较强硬的立场。他说，西方把缓和误认为和平。

德热拉斯说，俄国人不希望再有一个斯大林，“但他们的确希望有一个强有力的人物，一个非常不同于勃列日涅夫的人。他们认为勃列日涅夫优柔寡断，软弱无能”。

德热拉斯一度是铁托手下的副总统。他说，“他们知道，他们不能没有一位极权的、甚至是独裁的统治者。”

“请记住，西方的整个民主体系——言论自由、出版自由和多元论——在俄国历史上是没有根源的，即使有也是极其不牢固的。”

德热拉斯批评西方未能阻止俄国的影响往前推进。他说，尽管苏联在埃及和阿富汗处于逆境，“苏联帝国主义仍然节节前进，并且非常接近于威胁西方获得中东石油的通路”。

他继续说，“此外，西方正在以粮食、技术和贷款，积极地支持苏联。”

德热拉斯说，“西方并不在设法阻挠莫斯科的行动，西方的政治家们不精通意识形态，犹豫不决，因此西方把缓和误认为和平。”

他要求西方有更多的决心。他说，“美国一听说起话来软绵绵的苏联世界的声音，就迫不及待地要丢掉它的武器。真是令人费解。目前美国又在道义上解除了武装。”

他说，除了战争以外，必须施加压力来制止共产主义。“我问你，谁有勇气施加这种压力。美国在现阶段是多么软弱无能，伸手去抓一些虚幻的条约，屈从于可鄙的酋长和恐怖分子，它不象有勇气这么干。”

卡特和万斯会见被伊朗扣留的人质家属
卡特说美不会采取任何引起流血或使人质受到惩罚的军事行动

英报载文《霍梅尼把伊朗引向绝路》 评伊朗局势

【本刊讯】英国《每日电讯报》十一月二十二日刊登议员彼得·坦普尔—莫里斯的文章，题目是：《霍梅尼把伊朗引向绝路》，摘译如下：

伊朗革命的性质很不寻常，而且这个国家缺乏起码的有理性的政府权威，因此人们至少也是难以对局势做出分析，更不用说对未来做出估计了。

十分明显，在伊朗，没有统一的，更不用说有教养的领导班子。霍梅尼的各种言论和行动充分地、清楚地表明这一事实：阿亚图拉霍梅尼在政治上和意识形态上都是未开化的。

从很多方面来说，他仍然没有从使得他能够返回伊朗国土的一连串重大事件的震惊中清醒过来。

他手下有一大批教士，这些人都是同西

方教士的或多或少是有学问的形象大不相同。不管是他还是他的毛拉们都对如何治理一个现代国家心中无数。

在这种情况下，伊朗政治上的左翼比他们的较为温和的对手，更有献身精神，也更有组织；其次，情况越糟，伊朗人就越多地求助于任何替代办法。赫鲁晓夫有一句名言：“伊朗就象一个熟透的苹果，我们只须等着它落到我们手中来。”

今年伊朗主要是靠着革命前的决定、资产、机器以及革命前的其它一切来维持生活的。

由于伊朗的许多出色的国家和工业雇员离开了这个国家，在国内的人员又很难说是出色的，现在的情况只能变得更加严重。

工业不能生产，农业一直是灾难性的，失业率极高。甚至目前的

伊朗当局都承认有二百五十万人失业，来自其它方面的报告则说，“劳动大军中有五分之一失业可就。”

此外，对人民来说，粮价太高。事实是，他们的粮食不得不靠进口进行分配。取暖用油费用昂贵，也是来自进口，而且可能今年还是一个寒冷的冬季。只是从经济战线来说，局势就非常严重，任何时候都可能爆发为危机。

正是这种潜在的、不满情绪，提供了强占美国使馆的原因。

几乎每个地方都有四分五裂的迹象，这种情况使局势更加恶化。

至于武装部队本身，他们既四分五裂又感到幻想破灭。在一个没有什么军事传统的国家中，只是在最近几年才建立了比较庞大的武装部队，美国为他们提供装备、训练并充当顾问。

在紧急时期由于伊朗国王采取了有节制的政策，那些武装部队从来没有放手动用过。在

失去了当时已离国出走的国王的任何领导的情况下，在深深感到被美国人拆了台的情况下，那些部队在今年二月间一下子全部分崩离析是没有什么奇怪的。

据说空军属于左翼，在二月份的第二个星期，为革命派参加了战斗。

然而，这些人主要是技术人员。空军在德黑兰可以调遣的有大约二至三千人。

海军一直保持较为置身事外，虽然据说它的直升飞机曾被用来打库尔德人。

因而，国内局势既棘手又危险。

伊朗人必须自己起来首先采取行动，但是任何争取变革的行动，都将需要西方的支持，最初是缄默的，到后来是公开的支持。

未来的几个月，将决定伊朗的前途以及同时在很大程度上也决定着世界的前途。

对西方来说，后果是可怕的。虽然进行帝国主义式的干涉的时代已经过去，但是装做我们无能为力就是宣布放弃对我们的命运以及伊朗的命运进行抉择的权力。

泰军方发言人说越军强占柬军一营地

【合众国际社泰国班暖马蒙村十二月六日电】（记者：保罗·安德逊）最高司令部今天说，一支越南部队占领了红色高棉在柬埔寨西北部的一个营地。这是第一次透露越军在今年

旱季攻势中所取得的战果。

一位发言人说，五日，在一阵大炮和迫击炮轰击之后，班加洛落入了越南步兵手里。

没有提供伤亡的数字。

美联社报道《一个好学的国度》

谈日本图书出版和人民读书的情况

【美联社东京十一月十八日电】（记者：吉姆·艾布拉姆斯）题：一个好学的国度。日本图书出版者去年一共出版了十亿多册书籍，这一统计数字表明，日本人并没有让电视和其他悠闲生活分散读书的注意力从而妨碍于他们称赞自己是世界上最具有文化的国家。

日本图书出版协会指出，这一统计数字还表明，在日本一亿一千五百万人中，平均每人每年有十本书。这个协会还指出，七年来出版的图书翻了一番。

经常来往于两地的人（指上下班很远的人）

一只手抓住公共汽车上的吊带，另一只手里拿着一本书，这表明日本公众如饥似渴地读书的一个小小的片断。他们什么书都读，从描写冒失鬼的连环画到进口的翻译书，如美国经济学家加尔布雷斯的《捉摸不定的时代》。这里出版的新书，平均每本十美元——加尔布雷斯的著作销售了四十万册。据图书出版协会董事正木说，这在日本算作中等销售量。日本的许多畅销书突破一百万册大关是轻而易举的。

这种情况适合于日本的国情。日本各家大报的发行量已上升到一

【美联社德黑兰十二月八日电】伊朗外长戈特布扎德今天宣布说，伊朗将在世界范围内邀请“无党派的反帝和反犹太复国主义人士”参加一个委员会，以便调查据说美国在过去的二十六年里在伊朗犯下的“罪行”。

他又说，该委员会还将审理“那些装作外交官的美国间谍”的案子，他这里指的是被扣押在此间美国使馆达三十四天的五十位人质，这些人质被指控从事间谍活动。

【合众国际社德黑兰十二月八日电】伊朗今天说，它不久将成立一个国际委员会，调查美国在这个国家“犯下的间谍罪行”，并将对其他一些美国人质提出起诉。

戈特布扎德外长在当地各报发表的一篇声明中说，这个国际委员会将包括“伊朗和世界的各反帝和反犹太复国主义组织”。

声明说，该委员会将帮助伊朗向“世界上的贫穷国家表明美帝国主义和国际犹太复国主义是如何削弱各国的”。

此外，该委员会将调查一些人质的罪行，并更广泛地调查自一九五三年以来美国在伊朗犯下的全部罪行。巴列维国王经过短时间的流亡之后在美国的支持下于一九五三年复辟上台。

政府将“把那些以外交官身份进行活动的美国间谍介绍给该委员会，将把他们暴露给全世界人民。”

戈特布扎德还宣布“对那些前政权的特务实行大赦，只要他们与该委员会合作，并对美国在伊朗犯下的罪行作证。”

扣押美国人质的好斗分子重申，在美国把国王交回伊朗受审前，一个人质都不释放。

路透社报道马来西亚同意

让一架往返越南的苏联运输机在吉隆坡降落

【路透社吉隆坡十二月七日电】消息灵通人士今天说，马来西亚同意苏联的请求，准许它的一架运输机在往返越南途中在这里降落，但是，这架飞机只是过境飞行。

马来西亚起初拒绝

了这种请求，在苏联说明这架安东诺夫—18运输机载运的只是救济物资之后，才于最近表示同意。西方外交人士说，苏联显然已达到了试探马来西亚对苏联从空中向越南提供援助的反映的目的。

这些长达一百页的低级趣味的杂志以连载故事为特色，正文短而拙劣的图画多，其中有描写肮脏的事物和体育方面的图画。

有的杂志一周能卖掉七百万册；单单一本关于棒球的连环画就卖掉二百五十万册。

专门为图书出版协会关注日本读者习惯的东京出版研究所不久前说，百分之九十一的人在阅读上每天花费的时间比较多，一九七六年平均每人每天阅读四十四分钟，但是，一九七八年却减少到三十八分钟。

上述变化同其他的调查结果正好一致，调查结果表明，日本人在电视、体育和其他娱乐活动方面所占的时间增加了。

印尼《独立报》章《印尼巴厘岛的雕刻艺术》

【本刊讯】印尼《独立报》星期刊十一月四日刊登署名文章，题为《印尼巴厘岛的雕刻艺术》，摘译如下：

巴厘岛的雕刻艺术同印尼其他岛屿的雕刻艺术有很大的不同。我们在参观活动中，可以感觉到巴厘人生活在雕刻艺术的世界里。巴厘人不仅把家俱、用具、房屋雕刻起来，甚至把天然洗澡间的水管也雕刻起来。这表明巴厘人对艺术的兴趣是何等浓厚。

巴厘的雕刻品，除了具有雕刻艺术的一般特色之外，它的古印度文化的色彩，使之区别于印尼其他岛屿的雕刻品。

虽然在其他地方的雕刻品也可以看到带有古印度文化的色彩，但是只有巴厘岛的雕刻艺术才得以保持、发展和提高，从而形成巴厘岛现在所特有的艺术。

巴厘雕刻品上往往刻上婆罗门神、毗湿奴神和湿婆神的雕像。巴厘岛的雕刻艺术除了以古印度文化为题材之外，还以自由的形式和富于表现力以及精湛的雕刻手艺刻画天然物体。这是巴厘岛雕刻艺术的特色之一。巴厘人以无可比拟的雕刻技巧雕刻青蛙、鸟类、鱼、鹿或故事中的人物的形象。他们的雕刻技术往往战胜了因雕刻材料坚硬所造成的技术上的困难。

巴厘人雕刻用的材料包括花岗石、质地坚硬和较软的木头、银、象牙和骨头。鉴于使用多种材料，因此巴厘人的雕刻技术可以在多方面得到发挥。譬如说，装饰建筑物、寺庙、洗澡间、会议厅、电影院，等等。

巴厘人用花岗石来建造寺庙，寺庙建成之后，雕刻家不是马上进行雕刻，而是要等待几个月或几年，当他们有时间和灵感来的时候才自然去做这项工作。雕刻家往往按通常的习惯在寺庙大门两侧搁置两只猛兽的雕像，也常常在寺院中间搁置一只狮子雕像作点缀。如果是一般建筑物，则往往搁置长着一排大牙齿、额头有一只眼球突出的大眼睛的“怪兽”加以装饰。

此外，在寺庙里还可以见到婆罗门神、毗湿奴神和湿婆神的雕像，以及传说中的大鹏雕像。

美众院亚太事务
小组委员会主席

沃尔夫评美与中苏的关系问题

说美政府宣布准备不顾苏联而给中国以最惠国待遇的决定，违背以往在美中和美苏关系方面采取的“不偏不倚”政策

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》十二月三日刊登众院亚洲和太平洋事务小组委员会主席沃尔夫写的评论：《中国这张牌：又打了一回吗？》，摘译如下：

美国政府宣布它准备不顾苏联而给中国以最惠国待遇一事重新引起人们指责美国是在世界事务中打“中国这张牌。”这究竟是否属实，是可以提出这样的看法：这项关于最惠国待遇的决定毫无疑问是违背了以往在美中和美苏关系方面采取的“不偏不倚”的政策。

政府的一些对华政策问题专家现在说，“三角关系”是一种过时的观念，美国应该竭力解决双边问题，不管苏联怎么样，这些问题从表面上看是正当的。因此，不管是不是“中国这张牌”，被视为背离美国以往政策的最惠国待遇问题，不仅在估计美中关系的发展时可以作为有用的出发点，而且对于估计这对整个美国对外政策可能产生的影响也是一个有益的出发点。

副总统蒙代尔在八月访问中华人民共和国的时候说：“我们保证同你们一起来发展我们的多方面的平行的战略利益和双边利益。因此，不管是不是“中国这张牌”，被视为背离美国以往政策的最惠国待遇问题，不仅在估计美中关系的发展时可以作为有用的出发点，而且对于估计这对整个美国对外政策可能产生的影响也是一个有益的出发点。

苏波商定
波代表队在奥林匹克村的住处

【本刊讯】波兰《人民论坛报》十一月十四日刊登该报驻莫斯科记者的一篇通讯，题目是《波兰代表队有了住处》，摘译如下：

目前，有越来越多的外国奥委会代表团来到莫斯科，了解这里的体育设备情况、运动员和记者组的住处情况，以及本国旅行者可能观看奥林匹克运动会的情况。

波兰奥委会以秘书长德龙杰夫斯基为首的三人代表团，也于十一月十一日至十四日访问了莫斯科。代表团同运动会组织委员会副主席斯米尔诺夫举行了会谈，并参观了一系列体育设施。

明年奥林匹克运动会期间，将有二万四千七百名波兰旅行者前往莫斯科逗留五至八天。保证每个旅行者每天起码可以得到一张观看体育比赛的票。

双方会谈的重要题目之一，是波兰奥林匹克代表队的住处问题。已经确定：波兰男运动员住在十二号楼的第二、第三和第四层上。波兰女运动员将被安排在三号楼的第十二和第十三层上。

运动员们将享受免费服务：从修理体育用品、修理手表、收音机直到洗衣服。

有六辆汽车将交由我们代表团支配。

该奥林匹克村将于明年六月二十九日正式开放，它分两个区：国际区和住宅区。

此，任何一个国家企图在世界事务中削弱你们或孤立你们，就是采取违背美国利益的立场。”蒙代尔还说，“你们在各个领域里的实力日益增强有利于我们两国的政治利益——因为它有助于遏制那些可能企图对你们施加压力的人。这就是加深我们两国的经济变化和政治关系在战略上是十分重要的原因……。”

我认为，不管你对三角关系的看法如何和你对美苏关系与美中关系的相对重要性的看法如何，蒙代尔副总统的讲话提出了许多值得仔细研究的问题和使人关心的方面。具体来说是：用具体的话说，“我们的多方面的平行的战略利益和双边利益”是什么？“我们的

政治利益”是否在某一点上是分道扬镳的，如果是的话，在哪里？

此外，看起来我们的对华政策背后的一种没有讲出来的假设是：在美国援助下实现了现代化的中华人民共和国不能不变得比较迎合美国的利益，也就是，比较温和，比较稳定，和不那么想要使用武力来实现它的外交政策目标。但是在现代化、政治稳定和不愿使用武力来实现国家的目标这三者之间是否有什么相互联系呢？我只能提醒人们，在历史上，类似的设想已经搅乱了美中关系，将来可能再次这样。如果中国想要在亚洲以军事手段扩张势力，我们准备在对抗中国方面做到什么程度？如果一旦在中越边

共同社报道

《产业界欢迎提供政府贷款期望扩大日中交流》

【共同社东京十二月六日电】题：产业界欢迎提供政府贷款，期望扩大日中交流

继去年二月签订日中长期贸易协定之后，又将向中国提供多达十五亿美元的日元贷款。因此，产业界表示欢迎，认为，日中经济交流的渠道已进一步扩大，并且更加巩固了。

贸易业界认为，随着提供日元贷款，迄今为止的以民间为主导型的日中贸易将转为以政府为主导型。

关于六大项目的具体商谈，钢铁业界的方针是，把目标集中在接受港湾和铁路建设方面的订货上。以新日本钢铁公司为中心，发挥日本的技术力量，协助中

境重新发生战斗，苏联对中国施加军事压力，我们准备在支持中国方面走多远？

在美中关系仍然处在形成的阶段和在这个三角关系处在过渡阶段的时候，所有这些问题以及其他问题变得越来越重要了。由于美国政府官员们过去对北京进行的访问每次都倾向于加深美中关系，鉴于国防部长布朗的地位本身就有的战略意义，在已经宣布的布朗的访问（日程还未定）之前处理这些问题是十分必要的。我已经说过，我怀疑使这个三角关系失去平衡是否明智。

显然，这些问题和其他问题需要再进行更加深入的探讨。我有幸担任主席的亚洲和太平洋事务小组委员会将举行听证会，作为对对外关系委员会预定在今后几周内举行的关于中国问题的听证会的补充。

现在该是我们大家都摊牌的时候了。

国整顿产业基础。对于水力发电的发电机，已由日立制作所和伊藤忠商事公司承担下来。

原煤的进口是从去年开始的。以六家钢铁公司为主，去年进口了二十三万七千吨。今年又接受了中国要求增加二十万吨的数量，进口七十万吨，到一九八二年将进口二百万吨。

第十届亚洲男子篮球锦标赛决赛开始

中国队以一百二十四比八十九胜菲律宾队

队也战胜了巴基斯坦队。

在今天的比赛结束后，中国、南朝鲜和日本是最有希望夺得冠军的三个队。日本队在决赛中已经胜了二场。南朝鲜定于十日同日本队比赛，中国队将于十一日和十二日分别同日本

台湾派一批参加冬季奥运会选手到奥地利训练

【本刊讯】台湾《联合报》十一月二十八日刊登一则消息说：我国滑雪选手翁明义等，今天下午一时二十分，搭乘泰航班机，前往奥地利接受训练，准备参加明年二月在美国纽约普莱西德湖举行的第十三届冬季奥运会。今天出发的滑雪选

【时事社东京十二月八日电】题：大平首相在古都西安的一日，缅怀始皇帝和杨贵妃，在热烈欢迎中说“可把选区移到西安来”

西安八日电：人民服装突变。红脸蛋热烈摆手。结束了在北京的正式日程的八日，迎到达古都西安的首相的是道路两旁挤满了的热烈欢迎的市民。从机场开始，沿路几乎是没有人中断的人群，中心街道挤得水泄不通。

坐在“红旗”轿车里的首相向车外招手，人群中响起欢呼声。首相对西安市民的“支持率”异常之高非常高兴，开玩笑地说，“是否把选区移到西安来”。

在一九七四年发现、现在继续发掘的秦始皇帝的兵马俑坑博物馆、杨贵妃同唐玄宗传说中有名的华清池等名胜古迹，消除了正式日程的疲劳。

下午一时半首相到达西安机场。约四十辆轿车和大汽车列成长队通过城市中心大街，首先前往兵马俑坑博物馆，在砖瓦土墙和红石板的陈旧的街道上，到处都挂着欢迎的横幅标语，交通完全断绝。

拥来的人们都喜笑颜开地想看一看日本的首相，女人的面孔是瓜子脸、高鼻梁、大眼睛，不时地笑着招手。大人多数穿人民服，孩子们的服装则是色彩鲜艳，表情也很天真。也有象日本的农村似的，老爷子在门口边吃面条边招手。

首相对这些人们一一招手回以笑颜。这样的盛大欢迎完全出乎预料。事后当记者问及感想时，首相露出感激的表情说，“真是没有想到，真是没有想到，人们的表情也很明朗”。当记者们把话题引到“在西安，支持率达到百分之八十……”的时候，首相说，“嗯，是否把选区移到西安来”。

好象是要把前些天大选的惨败再在西安一决“胜负”的口吻。在这之后又附加一句：“欢迎的情景简直赶上了国内（选区）”。

临潼县丽山脚下，始皇陵东一公里半地点的兵马俑坑。一九七四年发现以来，中国政府覆盖以长一百四十米、宽七十二米、高二十二米的大圆屋顶，正在慎重地发掘。首相看到这种状况，以很感动的样子注视着。

在仿佛看到在白乐天长恨歌中“温泉水滑洗凝脂”歌颂杨贵妃入浴情景的温泉华清池，观看了重新修建的浴池，远望了成为第二次国共合作契机的西安事变时监禁已故台湾总统蒋介石的场所，不禁感慨良深。

百二十一比七十三击败巴基斯坦。

中国队身高二米二〇的高大队员穆铁柱在与菲律宾队的比赛中，在篮下接到球后就把篮球装进篮筐，他一人独得二十三分。但是中国队得分最多的队员是张卫平，他获得二十九分。

第二十届世界体操锦标赛女子个人全能比赛结束

【美联社沃思堡十二月九日电】苏联的涅莉·基姆昨晚在第二十届世界体操锦标赛女子个人全能比赛中获得金质奖章。

二十二岁的基姆在跳马、平衡木、高低杠和自由体操四项比赛中每项都获得九·八五分。东德的格瑞克获得银质奖章，尽管她在高低杠和自由体操比赛中均获得九·九分，但是在跳马和平衡木的比赛

中只获得九·七分。罗马尼亚的鲁恩夺得铜质奖章。

罗马尼亚的科马内奇由于左手受伤后发炎未能取得决赛资格。她在九日上午在医院里动了手术。上届冠军、苏联运动员穆欣娜由于受伤而未参加这次比赛。

基姆的胜利使俄国人囊括了男女个人全能冠军。苏联的季佳京在八日晚战胜美国的托马斯获得男子全能冠军。

报时
道社

《大平首相在古都西安的一日》

美众院亚太事务
小组委员会主席

沃尔夫评美与中苏的关系问题

说美政府宣布准备不顾苏联而给中国以最惠国待遇的决定，违背以往在美中和美苏关系方面采取的“不偏不倚”政策

【本刊讯】美《基督教科学箴言报》十二月三日刊登众院亚洲和太平洋事务小组委员会主席沃尔夫写的评论：《中国这张牌：又打了一回吗？》，摘译如下：

美国政府宣布它准备不顾苏联而给中国以最惠国待遇一事重新引起人们指责美国是在世界事务中打“中国这张牌。”这究竟是否属实，是可以提出这样的看法：这项关于最惠国待遇的决定毫无疑问是违背了以往在美中和美苏关系方面采取的“不偏不倚”的政策。

政府的一些对华政策问题专家现在说，“三角关系”是一种过时的观念，美国应该竭力解决双边问题，不管苏联怎么样，这些问题从表面上看是正当的。因此，不管是不是“中国这张牌”，被视为背离美国以往政策的最惠国待遇问题，不仅在估计美中关系的发展时可以作为有一个有用的出发点，而且对于估计这对整个美国对外政策可能产生的影响也是一个有益的出发点。

副总统蒙代尔在八月访问中华人民共和国的时候说：“我们保证同你们一起来发展我们的多方面的平行的战略利益和双边利益。因此，不管是不是“中国这张牌”，被视为背离美国以往政策的最惠国待遇问题，不仅在估计美中关系的发展时可以作为有一个有用的出发点，而且对于估计这对整个美国对外政策可能产生的影响也是一个有益的出发点。

苏波商定
波代表队在奥林匹克村的住处

明年奥林匹克运动会期间，将有二万四千七百名波兰旅行者前往莫斯科逗留五至八天。保证每个旅行者每天起码可以得到一张观看体育比赛的票。

双方会谈的重要题目之一，是波兰奥林匹克代表队的住处问题。已经确定：波兰男运动员住在十二号楼的第二、第三和第四层上。波兰女运动员将被安排在三号楼的第十二和第十三层上。

运动员们将享受免费服务：从修理体育用品、修理手表、收音机直到洗衣服。

有六辆汽车将交由我们代表团支配。

该奥林匹克村将于明年六月二十九日正式开放，它分两个区：国际区和住宅区。

此，任何一个国家企图在世界事务中削弱你们或孤立你们，就是采取违背美国利益的立场。”

蒙代尔还说，“你们在各个领域里的实力日益增强有利于我们两国的政治利益——因为它有助于遏制那些可能企图对你们施加压力的人。这就是加深我们两国的经济变化和政治关系在战略上是十分重要的原因……。”

我认为，不管你对三角关系的看法如何和你对美苏关系与美中关系的相对重要性的看法如何，蒙代尔副总统的讲话提出了许多值得仔细研究的问题和使人关心的方面。具体来说，用具体的话说，“我们的多方面的平行的战略利益和双边利益”是什么？“我们的

政治利益”是否在某一点上是分道扬镳的，如果是的话，在哪里？

此外，看起来我们的对华政策背后的一种没有讲出来的假设是：在美国援助下实现了现代化的中华人民共和国不能不变得比较迎合美国的利益，也就是，比较温和，比较稳定，和不那么想要使用武力来实现它的外交政策目标。但是在现代化、政治稳定和不愿使用武力来实现国家的目标这三者之间是否有什么相互联系呢？我只能提醒人们，在历史上，类似的设想已经搅乱了美中关系，将来可能再次这样。如果中国想要在亚洲以军事手段扩张势力，我们准备在对抗中国方面做到什么程度？

如果一旦在中越边

共同社报道

《产业界欢迎提供政府贷款期望扩大日中交流》

【共同社东京十二月六日电】题：产业界欢迎提供政府贷款，期望扩大日中交流

继去年二月签订日中长期贸易协定之后，又将向中国提供多达十五亿美元的日元贷款。因此，产业界表示欢迎，认为，日中经济交流的渠道已进一步扩大，并且更加巩固了。

贸易业界认为，随着提供日元贷款，迄今为止的以民间为主导型的日中贸易将转为以政府为主导型。

关于六大项目的具体商谈，钢铁业界的方针是，把目标集中在接受港湾和铁路建设方面的订货上。以新日本钢铁公司为中心，发挥日本的技术力量，协助中

境重新发生战斗，苏联对中国施加军事压力，我们准备在支持中国方面走多远？

在美中关系仍然处在形成的阶段和在这个三角关系处在过渡阶段的时候，所有这些问题以及其他问题变得越来越重要了。由于美国政府官员们过去对北京进行的访问每次都倾向于加深美中关系，鉴于国防部长布朗的地位本身就有的战略意义，在已经宣布的布朗的访问（日程还未定）之前处理这些问题是十分必要的。我已经说过，我怀疑使这个三角关系失去平衡是否明智。

显然，这些问题和其他问题需要再进行更加深入的探讨。我有幸担任主席的亚洲和太平洋事务小组委员会将举行听证会，作为对对外关系委员会预定在今后几周内举行的关于中国问题的听证会的补充。

现在该是我们大家都摊牌的时候了。

国整顿产业基础。对于水力发电的发电机，已由日立制作所和伊藤忠商事公司承担下来。

原煤的进口是从去年开始的。以六家钢铁公司为主，去年进口了二十三万七千吨。今年又接受了中国要求增加二十万吨的数量，进口七十万吨，到一九八二年将进口二百万吨。

第十届亚洲男子篮球锦标赛决赛开始

中国队以一百二十四比八十九胜菲律宾队

队也战胜了巴基斯坦队。

在今天的比赛结束后，中国、南朝鲜和日本是最有希望夺得冠军的三个队。日本队在决赛中已经胜了二场。南朝鲜定于十日同日本队比赛，中国队将于十一日和十二日分别同日本

台湾派一批参加冬季奥运会选手到奥地利训练

【本刊讯】台湾《联合报》十一月二十八日刊登一则消息说：我国滑雪选手翁明义等，今天下午一时二十分，搭乘泰航班机，前往奥地利接受训练，准备参加明年二月在美国纽约普莱西德湖举行的第十三届冬季奥运会。

今天出发的滑雪选

【时事社东京十二月八日电】题：大平首相在古都西安的一日，缅怀始皇帝和杨贵妃，在热烈欢迎中说“可把选区移到西安来”

西安八日电：人民服装突变。红脸蛋热烈摆手。结束了在北京的正式日程的八日，迎到达古都西安的首相的是道路两旁挤满了的热烈欢迎的市民。从机场开始，沿路几乎是没有人中断的人群，中心街道挤得水泄不通。

坐在“红旗”轿车里的首相向车外招手，人群中响起欢呼声。首相对西安市民的“支持率”异常之高非常高兴，开玩笑地说，“是否把选区移到西安来”。

在一九七四年发现、现在继续发掘的秦始皇帝的兵马俑坑博物馆、杨贵妃同唐玄宗传说中有名的华清池等名胜古迹，消除了正式日程的疲劳。

下午一时半首相到达西安机场。约四十辆轿车和大汽车列成长队通过城市中心大街，首先前往兵马俑坑博物馆，在砖瓦土墙和红石板的陈旧的街道上，到处都挂着欢迎的横幅标语，交通完全断绝。

拥来的人们都喜笑颜开地想看一看日本的首相，女人的面孔是瓜子脸、高鼻梁、大眼睛，不时地笑着招手。大人多数穿人民服，孩子们的服装则是色彩鲜艳，表情也很天真。也有象日本的农村似的，老爷子在门口边吃面条边招手。

首相对这些人们一一招手回以笑颜。这样的盛大欢迎完全出乎预料。事后当记者问及感想时，首相露出感激的表情说，“真是没有想到，真是没有想到，人们的表情也很明朗”。当记者们把话题引到“在西安，支持率达到百分之八十……”的时候，首相说，“嗯，是否把选区移到西安来”。

好象是要把前些天大选的惨败再在西安一决“胜负”的口吻。在这之后又附加一句：“欢迎的情景简直赶上了国内（选区）”。

临潼县丽山脚下，始皇陵东一公里半地点的兵马俑坑。一九七四年发现以来，中国政府覆盖以长一百四十米、宽七十二米、高二十二米的大圆屋顶，正在慎重地发掘。首相看到这种状况，以很感动的样子注视着。

在仿佛看到在白乐天长恨歌中“温泉水滑洗凝脂”歌颂杨贵妃入浴情景的温泉华清池，观看了重新修建的浴池，远望了成为第二次国共合作契机的西安事变时监禁已故台湾总统蒋介石的场所，不禁感慨良深。

百二十一比七十三击败巴基斯坦。

中国队身高二米二〇的高大队员穆铁柱在与菲律宾队的比赛中，在篮下接到球后就把篮球装进篮筐，他一人独得二十三分。但是中国队得分最多的队员是张卫平，他获得二十九分。

第二十届世界体操锦标赛女子个人全能比赛结束

【美联社沃思堡十二月九日电】苏联的涅莉·基姆昨晚在第二十届世界体操锦标赛女子个人全能比赛中获得金质奖章。

二十二岁的基姆在跳马、平衡木、高低杠和自由体操四项比赛中每项都获得九·八五分。东德的格瑞克获得银质奖章，尽管她在高低杠和自由体操比赛中均获得九·九分，但是在跳马和平衡木的比赛

中只获得九·七分。罗马尼亚的鲁恩夺得铜质奖章。

罗马尼亚的科马内奇由于左手受伤后发炎未能取得决赛资格。她在九日上午在医院里动了手术。上届冠军、苏联运动员穆欣娜由于受伤而未参加这次比赛。

基姆的胜利使俄国人囊括了男女个人全能冠军。苏联的季佳京在八日晚战胜美国的托马斯获得男子全能冠军。

报时
道社

《大平首相在古都西安的一日》